

Erpici rotanti pieghevoli

Folding rotary harrows

Klappbare Kreiseleggen

Hersed rotatives repliables



L'azienda Vigolo, fondata nel 1963 ad Alonte (VI) da Luigi Vigolo, padre dell'attuale amministratore Flavio, offre un'ampia gamma di erpici rotanti pieghevoli frutto della ricerca, dell'innovazione e dell'esperienza maturata negli anni. I vari modelli, adatti a lavorare su terreni di piccole, medie o grandi dimensioni, rispondono a tutte le esigenze, sia in termini di caratteristiche del terreno, sia per la potenza del mezzo con cui vengono impegnati.

L'intera produzione aziendale, dotata di numerosi macchinari e impianti di ultima generazione, fa sì che la componentistica meccanica sia ideata, realizzata e assemblata internamente al fine di garantire efficienza, precisione e qualità, caratteristiche imprescindibili di ogni prodotto Vigolo.

Vigolo, a company founded in 1963 in Alonte (VI) by Luigi Vigolo, father of Flavio, the current administrator, offers a wide range of folding rotary harrows - the result of years of research, innovation and experience. The various models are suited to working on little, medium and large areas of land and meet all needs, both in terms of soil properties and the power of the tractors with which they are used.

The company's whole production process is equipped with numerous pieces of the latest generation machinery and systems. This means that the mechanical components can be designed, made and assembled internally to ensure efficiency, accuracy and quality, which are essential characteristics in every Vigolo product.

Die Firma Vigolo, die 1963 in Alonte (VI) von Luigi Vigolo, dem Vater des heutigen Geschäftsführers Flavio, gegründet wurde, bietet eine breite Palette von Klappbare Kreiseleggen an, die das Ergebnis jahrelanger Forschung, Innovation und Erfahrung sind. Die verschiedenen Modelle, die sich für die Arbeit auf mittlerem und großem Gelände eignen, erfüllen alle Anforderungen, sowohl hinsichtlich der Bodenbeschaffenheit als auch der Leistung des Fahrzeugs, mit dem sie genutzt werden.

Die gesamte Produktion des Unternehmens, die mit zahlreichen Maschinen und Anlagen der neuesten Generation ausgestattet ist, stellt sicher, dass die mechanischen Komponenten intern entworfen, hergestellt und montiert werden, um Effizienz, Präzision und Qualität zu gewährleisten, die wesentlichen Eigenschaften jedes Vigolo-Produkts.

L'entreprise Vigolo, fondée en 1963 à Alonte (Vicence) par Luigi Vigolo, père de Flavio, l'actuel gérant, offre une ample gamme de herses rotatives repliables fruit de la recherche, de l'innovation et de l'expérience accumulée au cours des années. Les différents modèles, adaptés au travail sur des terrains de petites, moyennes et grandes dimensions, répondent à toutes les exigences, aussi bien en termes de caractéristiques du sol que de puissance du tracteur auquel ils sont associés.

Toute la production de l'entreprise, équipée de nombreuses machines et installations de la dernière génération, est basée sur des composants mécaniques conçus, fabriqués et assemblés en interne, afin de garantir l'efficacité, la précision et la qualité, caractéristiques intrinsèques à tout produit Vigolo.

INDICE GENERALE

Index - Inhaltsverzeichnis - Table des matières:

• La gamma - The range Die Palette - La gamme	04
• Legenda icone - Icons legend Symbolenlegende - Légende des icônes	05
• Modelli macchina - Machine models Maschinenmodelle - Modèles machines	06
• Struttura e potenza - Structure and power Aufbau und Kraft - Structure et puissance	08 - 09
• Perfezione in campo - Perfection in the field Perfektion auf dem Feld - Perfection dans le champ	10 - 11
• Meccanica Made in Vigolo - Mechanics Made in Vigolo Mechanik Made in Vigolo - Mécanique Made in Vigolo	12 - 13
• Efficienza ad ogni passo - Efficiency for every pitch Effizienz für jeden Schritt - Efficacité pour chaque écartement	14 - 15
• Tecnica per ogni condizione - Engineered for any condition Technik für jeden Bedarf - Technique pour toutes les conditions	16 - 17
• Sgancio rapido dei coltelli Vigolo - Vigolo rapid tine release system Schnellwechselsystem der Vigolo-Messer - Système Vigolo pour le blocage rapide des dents	18 - 19
• Sistema flottante e cardani - Floating universal joint system and cardan shaft Schwebendes System und Gelenkwellen - Système flottant et Cardans	20 - 21
• Modelli - Modelle Models - Modèles	22 - 26
• Attacco seminatrice - Seeder coupler Drillmaschineanbau - Attelage pour semoir	27
• Regolazioni rulli - Rear roller adjustments Walzeregelungen - Réglages rouleau	28
• Accessori - Accessories Zubehör - Accessoires	29
• Rulli posteriori - Rear rollers Walzen - Rouleaux arrière	30 - 31
• Ricambi - Tools Ersatzteilen - Pièces de rechange	32 - 33
• Tabella riassuntiva - Tables with technical data Tabelle mit technischen Angaben - Table données techniques	34 - 35

La gamma

The range - Die Palette - La gamme

VIGOLO

EPI 325 - 500
90 - 200 HP



EPR 400 - 600
100 - 280 HP



VPX 410 - 620
120 - 380 HP



VPZ 400 - 800
130 - 500 HP



VDB 600 - 800
200 - 500 HP



Legenda icone

Icons legend - Symbolenlegende - Légende des icônes

VIGOLO

	Cuscinetti a sfera Ball bearings Kugellager Roulements à billes		Coltello dritto Straight tine Gerades Messer Dent droit
	Cuscinetti conici a rulli Tapered roller bearings Walzlager Roulements à rouleaux coniques		Coltello a sciabola Curved tine Gebeugtes Messer Dent courbée
	Passo stretto 215 mm Narrow pitch 215 mm Enge Abstand 215 mm Écartement étroit 215 mm		Sfasatura dei coltelli perpendicolare Perpendicular phase shift of the tines Sehrrechte Phasenverschiebung der Messer Déphasage perpendiculaire des dents
	Passo largo 240 mm Wide pitch 240 mm Große Abstand 240 mm Écartement large 240 mm		Sfasatura dei coltelli elicoidale Helical phase shift of the tines Schräg verzahnte Phasenverschiebung der Messer Déphasage hélicoïdal des dents
	Corpo trasmissione singolo Single transmission body Einzelantrieb Corps de transmission simple		Fiancata fissa Fixed endplate Starre Seitenbleche Déflecteur latéral fixe
	Corpo trasmissione doppio Double transmission body Doppelantrieb Corps de transmission double		Fiancata scorrevole Movable endplate Bewegliche Seitenbleche Déflecteur latéral coulissant
	Sgancio rapido Rapid release Rasche Auslösung Déclenchement rapide		

Caratteristiche principali - Main features - Hauptkennzeichen - Caractéristiques principales

EPI						320-90-14	
EPR						320-90-14	
VPX						320-90-14	
VPZ						330-110-18	
VDB						330-110-18	

Modelli macchina

Machine models - Maschinemodelle - La gamme



MODELLI MACCHINA - MACHINE MODELS MASCHINENMODELLE - MODÈLES DE MACHINES

LARGHEZZA LAVORO - WORKING WIDTH - ARBEITSBREITE - LARGEUR DE TRAVAIL	EPI	EPR	VPX	VPZ	VDB
325	•				
370	•				
400		•		•	
410	•		•		
450		•		•	
460	•		•		
500	•	•	•	•	
540			•		
580			•		
600		•		•	•
620			•		
700				•	•
750					•
800				•	•



Struttura e potenza

Structure and power - Aufbau und Kraft - Structure et puissance



Struttura del castello

Al fine di garantire la giusta robustezza ed efficienza tecnica in fase di utilizzo, i tecnici Vigolo hanno sviluppato diverse tipologie di castello denominate SC-15, SC-20, SC-25 e SC-30. Ogni variante di castello è proporzionata alla dimensione dell'erpice per un corretto rapporto castello-corpi macchina ed è dotata di un sistema di bloccaggio di sicurezza con sgancio idraulico automatico.



Aufbau des Rahmens

Um beim Einsatz die entsprechende Robustheit und technische Effizienz zu gewährleisten, haben die Techniker von Vigolo verschiedene Arten von Rahmen entwickelt, mit den Bezeichnungen SC-15, SC-20, SC-25 und SC-30. Alle Ausführungen des Dreipunkt-Rahmens sind der Maschine gut proportioniert und besitzen eine Sicherheitsverriegelung mit automatischer hydraulischer Entriegelung.



Headstock structure

In order to guarantee the right strength and technical efficiency during use, Vigolo has developed various headstocks named SC-15, SC-20, SC-25 and SC-30. All variants of the top link frame are well-proportioned to the dimension and weight of the machine and are equipped with a safety locking system with an automatic hydraulic release.

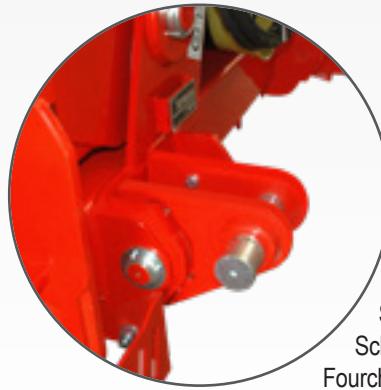


Structure du bâti

Afin de garantir la robustesse et l'efficacité technique nécessaires en phase d'utilisation, les techniciens Vigolo ont développé différents types de bâts appelés SC-15, SC-20, SC-25 et SC-30. Toutes les versions de bâti troisième point sont bien proportionnées à la dimension de la machine et munies d'un système de blocage de sécurité avec déblocage hydraulique automatique.



Sistema di bloccaggio di sicurezza
Safety locking system
Sicherheitsverriegelung
Système de blocage de sécurité



Forcelle oscillanti SC-15, SC-20, SC-25, SC-30
Swing forks SC-15, SC-20, SC-25, SC-30
Schwingende Gabeln SC-15, SC-20, SC-25, SC-30
Fourches oscillantes SC-15, SC-20, SC-25, SC-30



Trasmissione di potenza superiore

Tutti i modelli di erpici rotanti pieghevoli sono dotati, di serie, di riduttori laterali monovelocità a resa elevata (A8, G7 e G8) e di scatole centrali robuste e affidabili. La varietà della gamma di rinvii e cambi si presta a soddisfare ogni esigenza, assicurando sempre ottime prestazioni e durata nel tempo.



Höhere Leistungsübertragung

Alle Modelle der klappbaren Kreiseleggen sind serienmäßig mit leistungsstarken, seitlichen Einstufengetriebe (A8, G7 und G8) und robusten und zuverlässigen Zentralgehäusen ausgestattet. Die Vielfalt an Winkeltrieben und Getrieben ist für jeden Bedarf geeignet und gewährleistet stets eine hervorragende Leistung und Langlebigkeit.



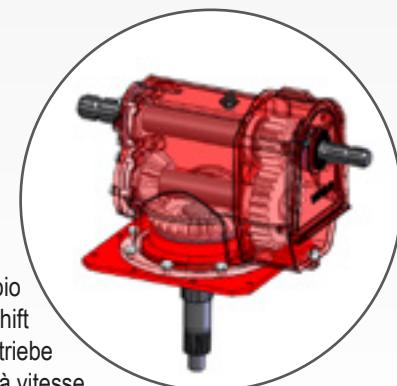
Higher power transmission

All folding rotary harrow models are fitted as standard with high-efficiency, single-speed side gearboxes (A8, G7 and G8) and strong, reliable central gearboxes. The wide range of angle transmissions and gearboxes can satisfy every need and always ensure excellent and durable performance.

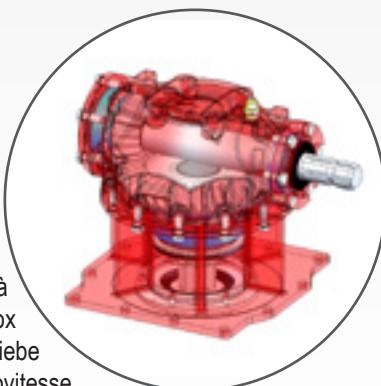


Transmission de puissance supérieure

Tous les modèles de herses rotatives pliables sont équipés, de série, de réducteurs latéraux monovitesse à haut rendement (A8, G7 et G8) et de boîtes de vitesse centrales robustes et fiables. La variété de la gamme de renvois d'angle et de boîtes de vitesse est en mesure de satisfaire toutes les exigences, en assurant toujours d'excellentes performances et la durée dans le temps.



Cambio
Gear shift
Wechselgetriebe
Boite à vitesses



Monovelocità
One speed gearbox
Einstufengetriebe
Monovitesse

Perfezione in campo

Perfection in the field - Perfektion auf dem Feld - Perfection dans le champ



Fiancate laterali



Vigolo fornisce due tipologie di fiancate laterali ammortizzate, una fissa (standard sui mod. EPI e EPR) e l'altra scorrevole (standard sui mod. VPX, VPZ e VDB e opzionale sugli altri); la versione scorrevole è particolarmente idonea alle lavorazioni su terreni sconnessi. Entrambi i modelli di fiancate sono regolabili in altezza e sono dotati di molle interne che assicurano un corretto adattamento al terreno.



Seitenschutz

Vigolo liefert zwei Arten von gefederten Seitenschutzteilen: eine feste (Standard bei den Mod. EPI und EPR) und eine verschiebbare (Standard für die Mod. VPX, VPZ und VDB, bei den anderen optional). Die verschiebbare Ausführung eignet sich besonders für Arbeiten auf unebenem Gelände. Beide Modelle der Seitenschutzteile sind höhenverstellbar und verfügen über innenliegende Federn, die eine gute Bodenanpassung gewährleisten.



Fiancata fissa
Fixed endplate
Feste Seitenschutz
Déflecteur fixe



Fiancata scorrevole
Sliding endplate
Verschiebbare Seitenschutz
Déflecteur coulissant



Endplates

Vigolo supplies two types of damped endplates, one fixed (standard on the EPI and EPR models) and the other sliding (standard on the VPX, VPZ and VDB models, and optional on the others). The sliding version is especially suitable for working on rough terrain. It is possible to adjust the height of both endplate models, and they have internal springs to ensure that they adapt to the terrain.



Déflecteurs latéraux

Vigolo fournit deux types de déflecteurs latéraux amortis, un fixe (standard sur les mod. EPI et EPR) et l'autre coulissant (standard sur le mod. VPX, VPZ et VDB et en option sur les autres) ; la version coulissante est particulièrement indiquée pour les travaux sur des sols accidentés. Les deux modèles de déflecteurs sont réglables en hauteur et sont munis de ressorts internes qui assurent une adaptation correcte au sol.





Barra livellatrice regolabile



La barra livellatrice, di serie montata sul rullo, può essere regolata in altezza mediante un sistema meccanico di facile utilizzo. In opzione è disponibile la versione a regolazione idraulica. La barra livellatrice è stata studiata per rimanere sempre obliqua rispetto ai coltelli, qualsiasi sia la posizione del rullo in fase di lavorazione. Questa soluzione tecnica è stata adottata per ridurre la violenza di impatto in caso di urto con massi e per evitare l'accumulo di terreno durante la fase di lavoro. Vigolo propone anche, in opzione, la barra livellatrice montata sulla macchina.



Adjustable levelling bar

The levelling bar, which is mounted on the roller as standard, has an easy-to-use mechanical system for height adjustment. A version with hydraulic adjustment is available as an option. The levelling bar was designed to remain oblique with respect to the tines, regardless of the roller position while working. This technical solution was adopted to reduce the impact violence when hitting stones and to prevent soil from building up while working. As an option, Vigolo also offers the levelling bar mounted on the machine.



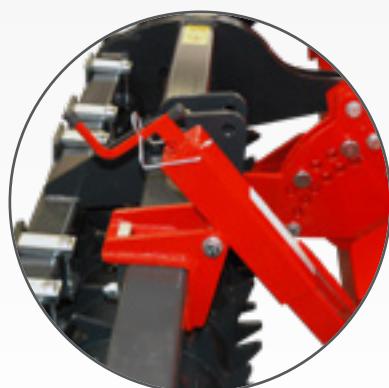
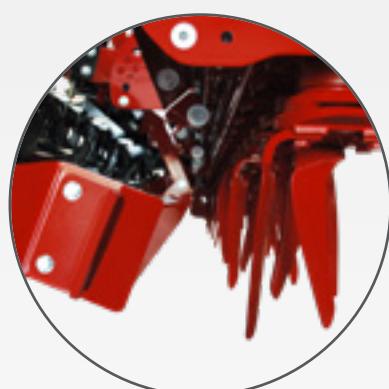
Verstellbare Zustreichschiene

Die serienmäßig auf der Walze montierte Zustreichschiene kann mittels einer einfach zu bedienenden Mechanik in der Höhe verstellt werden. Optional ist eine hydraulisch verstellbare Ausführung erhältlich. Die Zustreichschiene ist so konstruiert, dass sie immer schräg zu den Messern steht, unabhängig von der Position der Walze während der Bearbeitung. Diese technische Lösung wurde übernommen, um die Gewalteinwirkung bei Steinschlag zu verringern und um Erdanhäufungen während der Bearbeitung zu verhindern. Vigolo bietet optional auch eine an der Maschine befestigte Zustreichschiene an.



Barre niveleuse réglable

La barre niveleuse, montée de série sur le rouleau, peut être réglée en hauteur grâce à un système mécanique facile à utiliser. La version à réglage hydraulique est disponible en option. La barre niveleuse a été étudiée pour rester toujours oblique par rapport aux dents, quelle que soit la position du rouleau en phase de travail. Cette solution technique a été adoptée pour réduire la violence d'impact en cas de choc contre des pierres et pour éviter l'accumulation de terre au cours du travail. Vigolo propose aussi, en option, la barre niveleuse montée sur la machine.



Meccanica Made in Vigolo

Mechanics Made in Vigolo - Mechanik Made in Vigolo - Mécanique Made in Vigolo



Trasmissione a cuscinetti a sfera e a cuscinetti conici

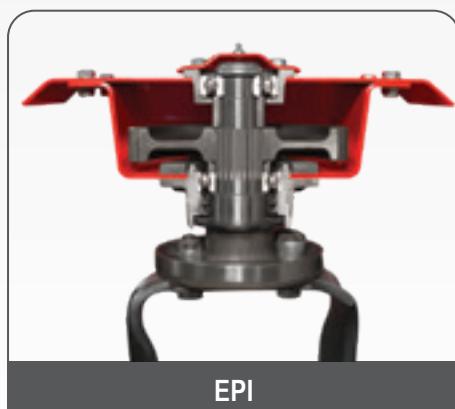


Gli erpici rotanti pieghevoli Vigolo mod. EPI e EPR seguono la filosofia costruttiva tradizionale che prevede un sistema di trasmissione a cuscinetti a sfera. I mod. VPX, VPZ e VDB sono invece il frutto dell'esperienza Vigolo che ha portato ad un'evoluzione del concetto di trasmissioni negli erpici rotanti: la trasmissione a cuscinetti a rulli conici contrapposti è stata studiata per l'utilizzo su mezzi di elevata potenza ed è garanzia di alta resistenza, anche in condizioni di uso intensivo.

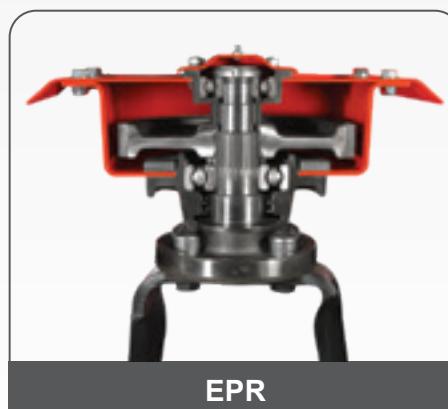


Getriebe mit Kugellager und Kegelrollenlager

Die klappbaren Kreiseleggen von Vigolo Mod. EPI und EPR folgen der herkömmlichen Konstruktionsphilosophie, die ein kugelgelagertes Antriebssystem vorsieht. Die Mod. VPX, VPZ und VDB sind dagegen das Ergebnis der Erfahrung von Vigolo, die zu einer Weiterentwicklung des Konzepts für Getriebe bei Kreiseleggen geführt hat: Das Getriebe mit gegenläufigen Kegelrollen ist für den Einsatz in Fahrzeugen mit hoher Leistung ausgelegt und garantiert auch bei intensiver Nutzung eine hohe Widerstandsfähigkeit.



EPI



EPR



VPX



Transmission with ball bearings and tapered bearings

The Vigolo EPI and EPR folding rotary harrows follow the traditional build philosophy, which uses a ball-bearing transmission system. Whereas, the VPX, VPZ and VDB models benefit from Vigolo's experience, which has led to an evolution in the transmission concept of rotary harrows: transmission with opposing taper roller bearings was designed for use on high-power tractors and guarantees high resistance, even in the toughest working conditions.



Transmission à roulements à billes et à rouleaux coniques

Les herses rotatives pliables Vigolo mod. EPI et EPR suivent la philosophie de construction traditionnelle qui prévoit un système de transmission à roulements à billes. Les modèles VPX, VPZ et VDB témoignent quant à eux de l'expérience Vigolo qui a conduit à une évolution du concept de transmissions dans les herses rotatives : la transmission à rouleaux coniques opposés a été étudiée pour l'utilisation sur des tracteurs de haute puissance et est garantie avec une haute résistance, y compris dans des conditions d'utilisation intensive.

Ingranaggi



Gli ingranaggi del corpo trasmissione vengono dentati e lavorati all'interno degli stabilimenti Vigolo e sono poi sottoposti a trattamento termico, al fine di aumentare la durezza superficiale, pur mantenendo la tenacità interna. Gli ingranaggi cementati montati sulle erpici rotanti Vigolo sono per questo estremamente resistenti all'usura e assicurano la massima affidabilità della macchina e durata nel tempo.

Zahnräder

Die Zahnräder des Getriebekörpers werden in den Vigolo-Werken gezahnt und bearbeitet und anschließend einer Wärmebehandlung unterzogen, um die Oberflächenhärte zu erhöhen und dabei die innere Festigkeit beizubehalten. Die gehärteten Zahnräder, die auf Vigolo-Kreiseleggen montiert sind, sind daher extrem verschleißfest und gewährleisten höchste Maschinenzuverlässigkeit und Lebensdauer.

Gears

The gears in the transmission body are cut and machined in Vigolo plants, and then undergo heat treatment to increase their surface hardness, while retaining their internal toughness. For this reason, the case-hardened gears mounted on Vigolo rotary harrows are extremely wear-resistant and ensure that the machines are highly reliable and durable.

Engrenages

Les engrenages du corps de transmission sont dentés et usinés dans les ateliers Vigolo et ont été ensuite soumis au traitement thermique, afin d'en augmenter la dureté superficielle, tout en maintenant la ténacité interne. Les engrenages cémentés montés sur les herses rotatives Vigolo sont pour cela extrêmement résistants à l'usure et assurent le maximum de fiabilité pour la machine et de durée dans le temps.



VPZ



VDB

Efficienza ad ogni passo

Efficiency for every pitch - Effizienz für jeden Schritt - Efficacité pour chaque écartement



Passo tra i rotorì

In base alle necessità di lavorazione del terreno si determina quale passo (distanza tra i rotori) è il più adeguato. La gamma di erpici rotanti pieghevoli Vigolo copre le più svariate esigenze di lavoro: per un maggior affinamento del terreno si consiglia il passo stretto (215 mm, mod. EPI e VPX), mentre su terreni ad alta densità di sassi il passo largo (240 mm, mod. EPR, VPZ e VDB) si dimostra essere la scelta vincente.

Abstand zwischen den Rotoren

Je nach Anforderung an die Bodenbearbeitung wird festgelegt, welcher Abstand (zwischen den Rotoren) am besten geeignet ist. Die Palette der klappbaren Kreiseleggen von Vigolo deckt ein breites Spektrum unterschiedlicher Arbeitsanforderungen ab: Für eine bessere Verfeinerung des Bodens wird ein geringer Abstand (215 mm, Mod. EPI und VPX) empfohlen, während bei einem Boden mit hoher Gesteinsdichte der große Abstand (240 mm, Mod. EPR, VPZ e VDB) die bessere Wahl ist.

Rotor pitch

The needs of the terrain to be worked determine which pitch (distance between rotors) is most suitable. The Vigolo range of folding rotary harrows covers the widest working needs: for better soil finishing, we recommend a short pitch (215 mm, EPI and VPX models), while for terrains with a high stone density, the long pitch (240 mm, EPR, VPZ and VDB models) has proved to be the winning choice.

Écartement entre les rotors

Suivant les besoins de travail du sol, on choisit l'écartement (distance entre les rotors) le plus adapté. La gamme de herses rotatives pliables Vigolo couvre les exigences de travail les plus variées : pour un meilleur affinage du sol, il est conseillé de choisir l'écartement étroit (215 mm, mod. EPI et VPX), tandis que sur les sols à plus haute densité de pierres, l'écartement large (240 mm, mod. EPR, VPZ et VDB) donne les meilleurs résultats.





Fasatura dei rotori

La fasatura dei rotori, ossia la distribuzione angolata dei denti, è stata studiata in modo tale da ridurre le vibrazioni dell'erpice in fase di utilizzo, soprattutto durante la lavorazione diretta dei terreni sodi. La regolarità di avanzamento dell'erpice consente da un lato un affinamento omogeneo del terreno, dall'altro limita l'assorbimento di potenza richiesta al trattore.

Einstellung der Rotoren

Die Einstellung der Rotoren, das heißt die abgewinkelte Verteilung der Zinken, wurde so ausgelegt, dass die Vibrationen der Kreiselegge während des Gebrauchs verringert werden, vor allem bei der direkten Bearbeitung von harten Böden. Die Gleichmäßigkeit des Kreiseleggenvorschubs ermöglicht einerseits eine homogene Verfeinerung des Bodens und begrenzt andererseits den Leistungsbedarf des Traktors.

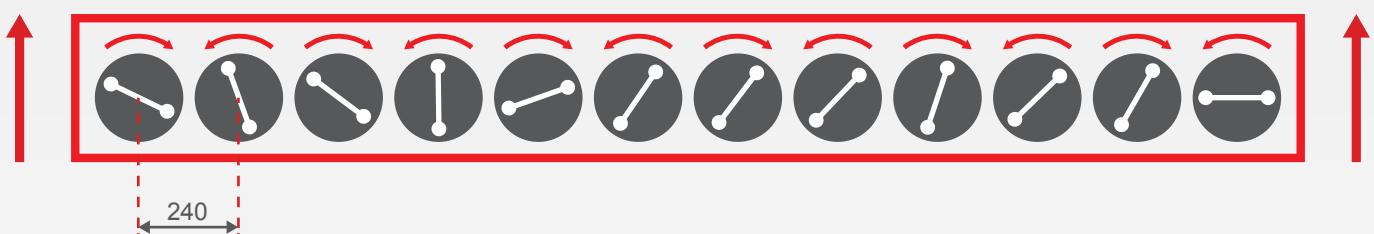
Rotor phasing

Rotor phasing, i.e. angled tooth distribution, was designed to reduce harrow vibrations during use, especially when working directly on compact terrain. On one hand, the evenness with which the harrow advances gives a homogeneous soil finish, and on the other, it limits the power required from the tractor.

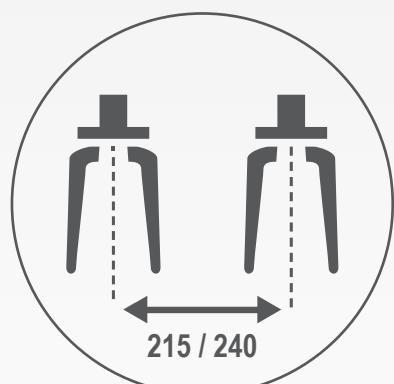
Mise en phase des rotors

La mise en phase des rotors, c'est-à-dire la distribution des angles des dents, a été étudiée de manière à réduire les vibrations de la herse en cours d'utilisation, surtout lors du labour direct des sols compacts. La régularité d'avance de la herse permet d'un côté un affinement homogène du sol, et de l'autre, limite l'absorption de puissance demandée au tracteur.

Lato trattore
Tractor side
Schlepper Seite
Côté tracteur



Vista da sotto - Seen from under - Untengesehen - Vu du dessous



Tecnica per ogni condizione

Engineered for any condition - Technik für jeden Bedarf - Technique pour toutes les conditions



Ampio spazio tra supporto coltelli e corpo trasmissione



L'ampia distanza tra il fondo del corpo trasmissione e il supporto dei coltelli riduce l'attrito col terreno in fase di lavorazione. Grazie a questo abbondante spazio libero gli eventuali accumuli di terreno frantumato o ad elevata densità di sassi scorrono via velocemente, permettendo così all'erpice di avanzare con minor sforzo.



Ample space between the tine support and the transmission body

The large distance between the bottom of the transmission body and the rotor support reduces friction with the terrain while working. Thanks to this ample free space, any build-up of broken soil, or soil with a high stone density, slips off quickly and allows the harrow to advance with less effort.



Großer Abstand zwischen Messerauflage und Getriebekörper

Der große Abstand zwischen dem Getriebeunterteil und der Messerauflage verringert die Reibung mit dem Boden bei der Bearbeitung. Dank dieses reichlich vorhandenen Freiraums laufen alle Anhäufungen von zerkleinertem Böden oder Böden mit hohem Steinanteil schnell ab und die Kreiselegge kann mit weniger Kraftaufwand vorwärts fahren.



Large espace entre le support des dents et le corps de la transmission

Le large espace entre le fond du corps de la transmission et le support des dents réduit le frottement avec le sol en cours de travail. Grâce à ce grand espace libre, les éventuelles accumulations de terre broyée ou à haute densité de pierres sont rapidement évacuées en permettant ainsi à la herse d'avancer avec moins d'effort.



Coltelli a sciabola



Gli speciali coltelli Vigolo, dalla forma a sciabola, garantiscono una marcia regolare dell'erpice e riducono le vibrazioni in fase di utilizzo. Essi permettono di evitare l'accumulo di terreno tra gli utensili e in caso di impatto con sassi o banchi di roccia, l'urto viene assorbito in maniera più efficace.



Curved tines

Vigolo's special curved tines ensure that the harrow advances evenly and reduce vibrations during use. They prevent the soil from building up between the tools and are more effective at absorbing impacts with stones or banks of rock.



Protezione parasassi



Tutti gli erpici rotanti Vigolo sono forniti di serie di un sistema parasassi posizionato nei punti di maggior criticità, ossia dove il movimento dei rotor porta il terreno verso lo spazio di lavoro dell'erpice. Se si opera su terreni particolarmente sassosi, si consiglia di adottare l'opzionale protezione parasassi integrale che copre interamente il supporto dei coltelli.

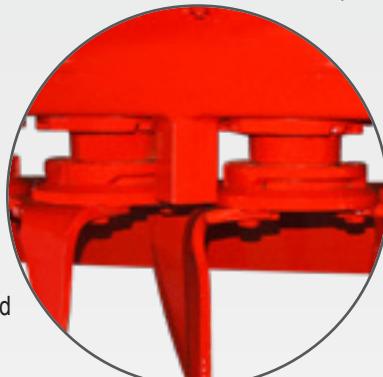


Steinschutz

Alle Kreiseleggen von Vigolo sind serienmäßig mit Steinschutzvorrichtungen ausgestattet, die an den kritischsten Stellen angebracht sind, d. h. dort, wo die Bewegung der Rotoren den Boden zum Arbeitsbereich der Egge bringt. Bei besonders steinigen Böden empfehlen wir die Verwendung des optionalen integrierten Steinschlagschutzes, der die Messerauflage vollständig abdeckt.



Protezione standard
Standard protection
Standard Steinschutz
Protection standard



Stone deflectors

As standard, all Vigolo rotary harrows have stone deflectors at the most critical points, i.e. where the rotor motion brings the soil towards the working space of the harrow. When working on very stony terrain, we recommend adopting the optional built-in stone deflector, which covers the whole tine support.



Protection anti-pierres

De série, toutes les herses rotatives pliables Vigolo sont équipées d'un système anti-pierres positionné dans les points les plus critiques, c'est-à-dire où le mouvement des rotors porte la terre vers l'espace de travail de la herse. Si on travaille sur des sols particulièrement caillouteux, il est conseillé d'adopter la protection intégrale anti-pierres en option qui couvre entièrement le support des dents.

Protezione totale
Total protection
Totaler Steinschutz
Protection totale



Gebogene Messer

Die speziellen gebogene Vigolo-Messer sorgen für einen ruhigen Lauf der Egge und verringern Vibrationen während des Einsatzes. Sie verhindern die Anhäufung von Boden zwischen den Werkzeugen und bei einem Aufprall von Steinen oder Felsstücken wird der Stoß besser absorbiert.

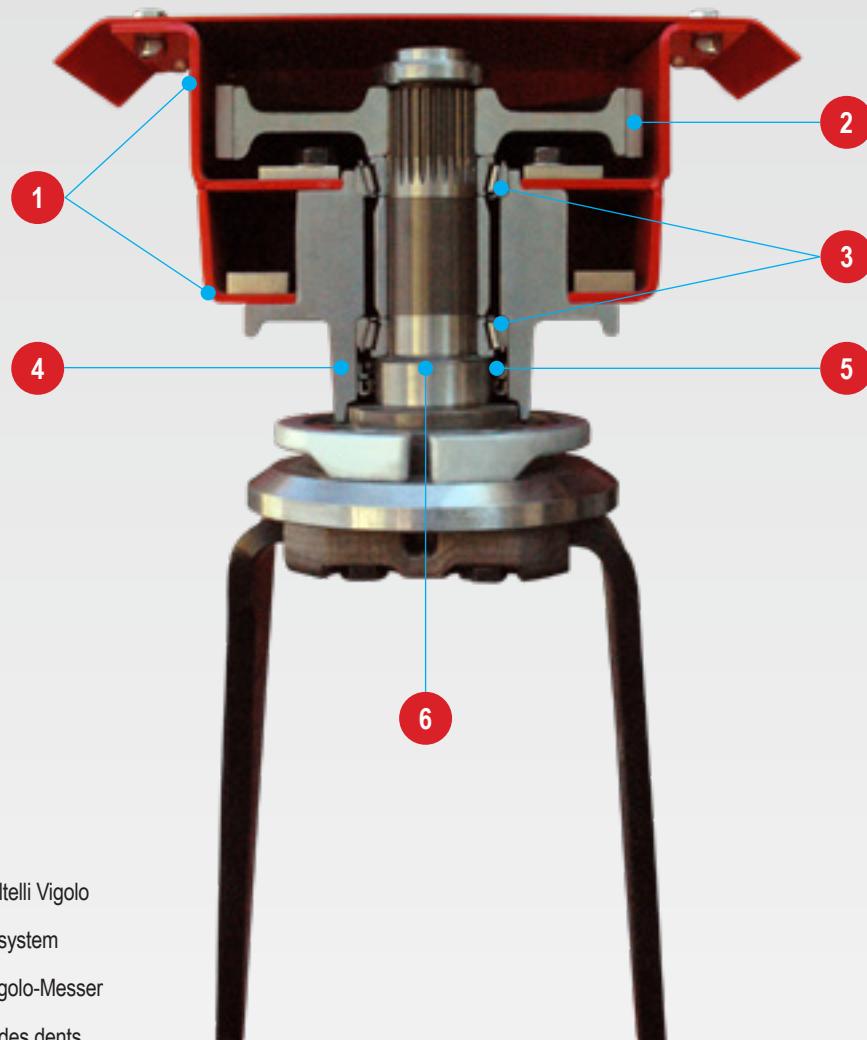


Dents courbes

Les dents courbes spéciales Vigolo garantissent une marche régulière de la herse et réduisent les vibrations en phase d'utilisation. Elles permettent d'éviter l'accumulation de terre entre les outils et, en cas d'impact avec des pierres ou des bancs de roche, le choc est absorbé de manière plus efficace.

Sgancio rapido dei coltelli Vigolo

Vigolo rapid tine release system - Schnellwechselsystem der Vigolo-Messer - Système Vigolo pour le blocage rapide des dents



Sezione Sistema Sgancio rapido dei coltelli Vigolo

Section of the Vigolo rapid tine release system

Abschnitt Schnellwechselsystem der Vigolo-Messer

Système Vigolo pour le blocage rapide des dents

1 Vasca a doppio profilo ad elevata resistenza
High-resistance double profile trough
Doppelprofil-Wanne mit hoher Festigkeit
Caisson à double profil à haute résistance

4 Supporto rotore stampato
Pressed rotor support
Formgestanzter Rotorhalter
Support rotor moulé

2 Ingranaggio rinforzato e cementato
Reinforced case-hardened gear
Verstärktes und gehärtetes Zahnrad
Engrenage renforcé et cémenté

5 Sistema paraolio ermetico a doppia tenuta
Double hermetic oil seal
Hermetisches Ölabdichtungssystem mit Doppeldichtung
Système d'étanchéité huile à double joint

3 Ampia distanza tra i cuscinetti conici
Ample distance between the tapered bearings
Großer Abstand zwischen den Kegelrollenlagern
Grande distance entre les rouleaux coniques

6 Albero rinforzato cementato
Reinforced case-hardened shaft
Verstärkte gehärtete Welle
Arbre renforcé cémenté



Sgancio rapido dei coltelli Vigolo

L'innovativo sistema di Sgancio Rapido dei coltelli Made in Vigolo consente la sostituzione degli utensili in modo semplice e veloce. L'operazione viene eseguita tramite l'utilizzo di un'apposita chiave che rilascia il coltello attraverso la pressione di un perno di bloccaggio. Questo sistema, progettato e realizzato interamente dai tecnici Vigolo, non necessita di viti, bulloni o altri accessori di fissaggio.

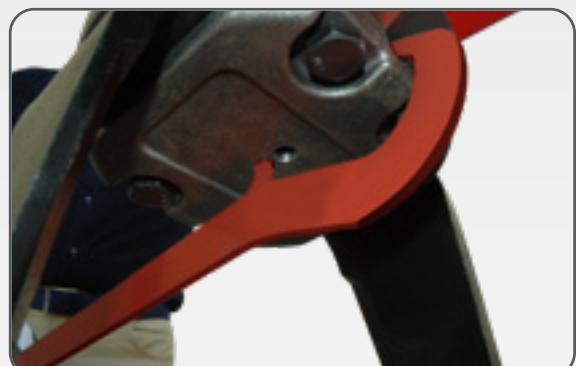
1



Vigolo rapid tine release

The innovative Made in Vigolo rapid tine release system makes it possible to change tools simply and quickly. This is done using a special key, which presses the locking pin to release the tine. This system, which was designed and made entirely by Vigolo engineers, does not require screws, bolts or other fastening accessories.

2



Schnellwechselsystem der Vigolo-Messer

Das innovative Schnellwechselsystem der Messer Made in Vigolo ermöglicht einen schnellen und einfachen Werkzeugwechsel. Der Austausch erfolgt mit einem Spezialschlüssel, der das Messer durch Drücken eines Sicherungsstifts freigibt. Dieses System, das ausschließlich von Vigolo-Technikern entwickelt und hergestellt wird, benötigt keine Schrauben, Bolzen oder anderes Befestigungsmaterial.

3



Décrochage rapide des dents Vigolo

Le système innovant de décrochage rapide des dents conçu par Vigolo permet un remplacement simple et rapide des outils. L'opération est effectuée en utilisant une clé spéciale qui libère la dent à travers la pression d'un axe de blocage. Ce système, conçu et réalisé en interne par les techniciens Vigolo, n'a pas besoin de vis, boulons ou autres accessoires de fixation.

Sistema Flottante e Cardani

Floating universal joint system and cardan shaft - Schwebendes System und Gelenkwellen - Système flottant et Cardans



Sistema Flottante



La posizione fissa degli erpici rotanti pieghevoli Vigolo può essere optionalmente modificata in flottante tramite la rimozione di un fermo meccanico. Attraverso dei cilindri idraulici abbinati ad una camera a sistema tuffante, i due corpi macchina assumono una posizione diversa che si adatta alla conformazione collinare o sconnessa del suolo.



Floating system

Optionally, the fixed position of the Vigolo folding rotary harrow can be changed to floating by removing a mechanical stop. A hydraulic cylinder coupled with a chamber and plunger system allows the two machine bodies to take up different positions and adapt to the uneven or rough conformation of the terrain.



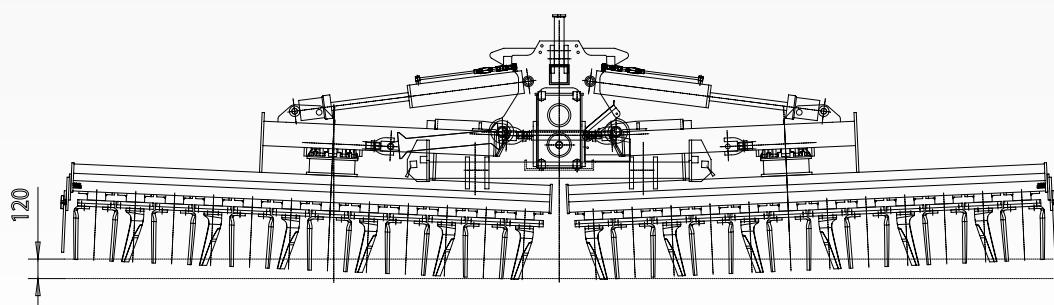
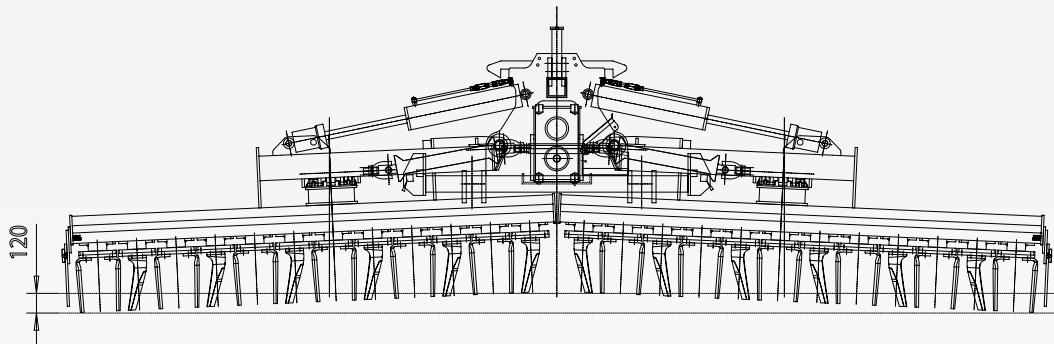
Schwebendes System

Die feste Position der klappbaren Kreiseleggen von Vigolo kann optional durch Entfernen eines mechanischen Anschlags in eine schwebende Stellung gebracht werden. Durch Hydraulikzylinder in Verbindung mit einer Druckkammer nehmen die beiden Maschinengehäuse eine andere Position ein, die sich dem hügeligen oder unebenen Untergrund anpasst.



Système flottant

La position fixe des herses rotatives repliables Vigolo peut être modifiée, en option, en position flottante en retirant une butée de blocage mécanique. À l'aide de vérins hydrauliques associés à une chambre avec système plongeant, les deux corps de la machine prennent une position différente qui s'adapte à la conformation vallonnée ou accidentée du sol.





Cardani



Vigolo assicura la massima sicurezza durante le fasi di lavoro, fornendo di serie il cardano principale con sicurezza a frizione a dischi e i cardani laterali con sicurezza a bullone di trancio. Per la massima efficienza in condizioni gravose sono disponibili come optional i cardani laterali con sicurezza automatica che supportano potenze fino a 500 cv.



Gelenkwellen

Vigolo sorgt für maximale Sicherheit während der Arbeitsphasen und bietet serienmäßig die Rutschkupplung für die Hauptgelenkwelle und eine Scherbolzensicherung für die seitlichen Gelenkwellen. Für hervorragende Ergebnisse in anspruchsvollen Bedingungen bietet Vigolo als Option die seitlichen Gelenkwellen mit Nockenschaltkupplung, die für Traktoren bis 500 hp geeignet sind.

Cardano diretto



Cardano a bullone di trancio



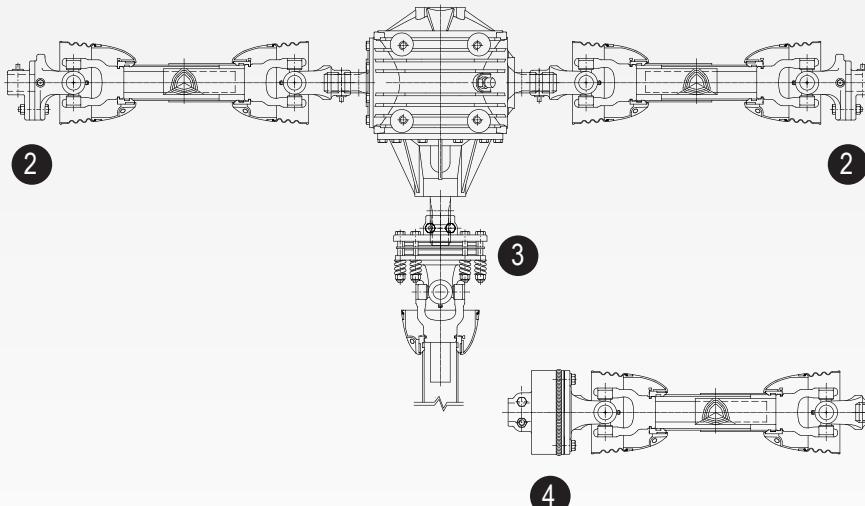
Cardano a frizione a dischi



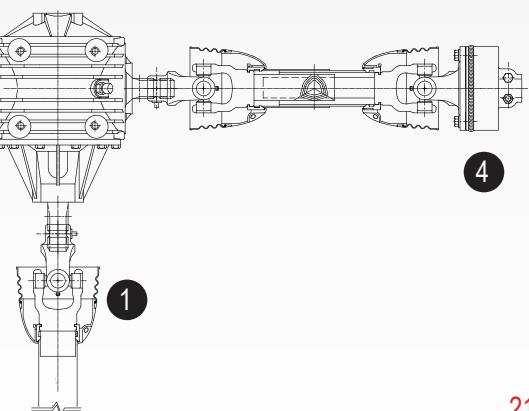
Cardano con sicurezza automatica a camme



Standard



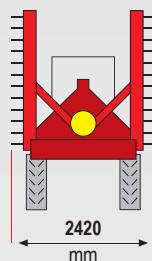
Optional



EPI 325 - 500

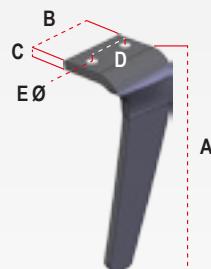
90 - 200 HP

VIGOLO



Misure coltelli
Abmessungen Messer
Knives measures
Mesures couteaux

A	320	mm
B	90	mm
C	14	mm
D	50	mm
E Ø	16,5	mm

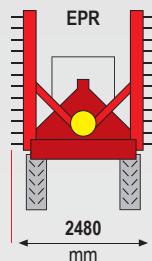


Mod.	mm	mm	HP min-max	n.	rpm	rpm	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
EPI 15-325	3240	3375	90-200	14	280-510	340	1550	1700	1800	-	-	-	-
EPI 15-370	3670	3805	100-200	16	280-510	340	1700	1850	1950	2050	-	-	-
EPI 15-410	4100	4235	100-200	18	280-510	340	1850	2000	2100	2200	-	-	-
EPI 15-460	4530	4665	120-200	20	280-510	340	2000	2150	2250	2350	-	-	-
EPI 15-500	4960	5095	130-200	22	280-510	340	2150	2300	2400	2500	-	-	-

EPR 400 - 600

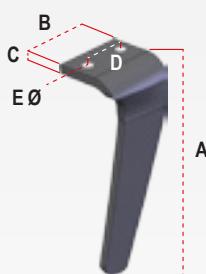
100 - 280 HP

VIGOLO

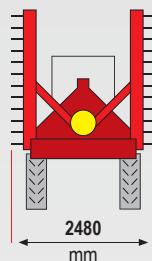


Misure coltelli
Abmessungen Messer
Knives measures
Mesures couteaux

A	320	mm
B	90	mm
C	14	mm
D	50	mm
E Ø	16,5	mm



Mod. EPR	mm	mm	HP min-max	n.	1000' rpm	1000' rpm	480/16/42,4 kg	220/500 273/599 kg	450/48 kg	323/470 kg	355/500 kg	405/550 kg	323/500 kg
EPR 20-400	4160	4200	100-280	16	280-510	400	2200	2320	2510	2600	2700	2510	
EPR 20-450	4590	4640	110-280	18	280-510	400	2380	2510	2660	2750	2850	2660	
EPR 20-500	5020	5050	130-280	20	280-510	400	2480	2640	2800	2900	3030	2800	
EPR 25-600	5990	6030	150-280	24	280-510	400	2720	2930	3060	3200	3380	3060	



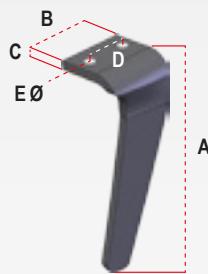
Misure coltelli

Abmessungen Messer

Knives measures

Mesures couteaux

A	320	mm
B	90	mm
C	14	mm
D	50	mm
E Ø	16,5	mm

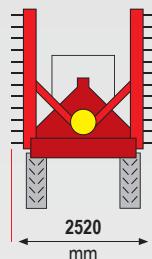


Mod.	mm	mm	HP min-max	n.	100° rpm	100° rpm	480/6/42,4 kg	193/475 225/500 kg	450/48 kg	323/470 kg	355/500 kg	405/550 kg	323/500 kg
VPX 20-410	4100	4190	120-320	18	280-510	395	2380	2500	2640	2710	2870	2640	
VPX 20-460	4530	4620	120-320	20	280-510	395	2635	2765	2900	2990	3160	2900	
VPX 20-500	4960	5050	130-320	22	280-510	395	2760	2920	3040	3150	3330	3040	
VPX 25-540	5400	5485	140-380	24	280-510	395	2930	3120	-	3450	3640	-	
VPX 25-580	5830	5915	150-380	26	280-510	395	3080	3280	-	3650	3820	-	
VPX 25-620	6260	6345	160-380	28	280-510	395	3260	3480	-	3900	4100	-	

VPZ 400 - 800

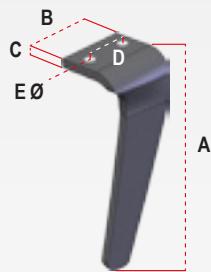
130 - 500 HP

VIGOLO

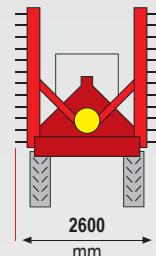
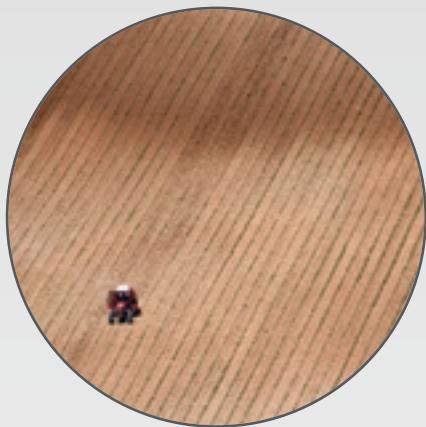


Misure coltelli
Abmessungen Messer
Knives measures
Mesures couteaux

A	330	mm
B	110	mm
C	18	mm
D	66	mm
E Ø	16,5	mm

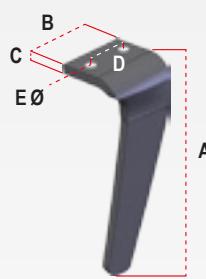


Mod.	mm	mm	HP min-max	n.	1000' rpm	1000' rpm	480/6/42,4 kg	193/475 225/500 kg	450/48 kg	323/470 kg	385/500 kg	405/550 kg	323/500 kg
VPZ 20-400	4160	4200	130-320	16	280-510	395	2460	2580	2620	2870	2970	2620	
VPZ 20-450	4590	4640	140-320	18	280-510	395	2725	2855	2970	3040	3140	2970	
VPZ 20-500	5020	5050	140-320	20	280-510	395	2860	3020	3150	3250	3380	3150	
VPZ 25-500	5020	5050	150-380	20	280-510	395	3030	3220	-	3550	3740	-	
VPZ 25-600	5990	6030	180-380	24	280-510	395	3200	3400	-	3770	3940	-	
VPZ 30-700	6950	6980	230-500	28	-	395	3750	3880	-	4330	4510	-	
VPZ 30-800	7910	7940	250-500	32	-	395	4050	4250	-	4520	4700	-	



Misure coltelli
Abmessungen Messer
Knives measures
Mesures couteaux

A	330	mm
B	110	mm
C	18	mm
D	66	mm
E Ø	16,5	mm



Mod.	mm	mm	HP min-max	n.	rpm	rpm	kg 550/48	kg 273/550 323/600	kg 580/48	kg 323/470	kg 355/500	kg 405/550	kg 323/500
VDB 30-600	5990	6030	200-500	24	-	395	3900	4100	-	4500	4750	-	
VDB 30-700	6950	6980	200-500	28	-	395	4250	4450	-	4920	5100	-	
VDB 30-750	7430	7460	250-500	30	-	395	4400	4630	-	5000	5200	-	
VDB 30-800	7910	7940	270-500	32	-	395	4600	4850	-	5100	5320	-	

Attacco seminatrice

Seeder coupler - Drillmaschineanbau - Attelage pour semoir

VIGOLO



Attacco seminatrice idraulico Mod. ASI P

L'attacco seminatrice idraulico mod. ASI P è un kit che permette di combinare in modo semplice e rapido l'erpice con la seminatrice pneumatica, agevolando le fasi di manovra e di lavorazione. Durante il trasporto su strada l'attacco idraulico consente un corretto posizionamento della seminatrice rispetto all'erpice, garantendo la massima sicurezza stradale.



Hydraulic seeder coupler Mod. ASI P

The ASI P hydraulic seeder coupler is a kit that can simply and quickly combine the harrow with a pneumatic seeder to facilitate manoeuvring and working. Moreover, during road transport, the hydraulic seeder coupler keeps the correct position of the seeder allowing road safety.



Hydraulikanbau Drillmaschine Mod. ASI P

Der hydraulische Drillmaschineanbau Mod. ASI P ist ein Erweiterungssatz, mit dem Sie die Kreiselegge einfach und schnell mit einer pneumatischen Drillmaschine kombinieren können, wodurch die Handhabung und Bearbeitung erleichtert wird. Beim Straßentransport hält die Drillmaschine durch den hydraulischen Drillmaschineanbau die korrekte Position für die höchste Verkehrssicherheit.



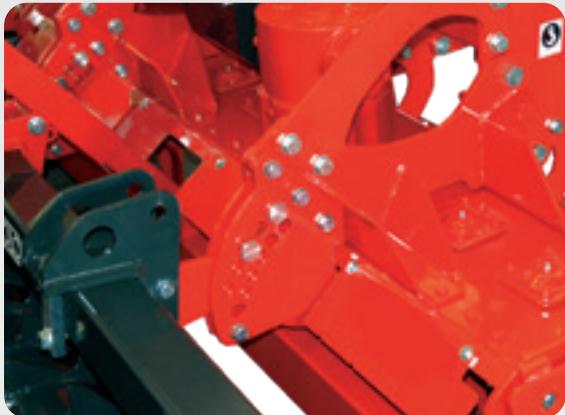
Attelage semoir hydraulique Mod. ASI P

L'attelage semoir hydraulique mod. ASI P est un kit qui permet de combiner de manière simple et rapide la herse avec le semoir pneumatique en facilitant les phases de manœuvre et de travail. De plus, durant le transport sur route, l'attelage semoir hydraulique permet une correcte position du semoir par rapport à l'herse rotative, en améliorant la sécurité routière.

Regolazioni rullo

Rear roller adjustments - Walzeregelungen - Réglages rouleau

Regolazione laterale dei rulli con perni
Lateral adjustment of the rear roller
Seitliche Höhenverstellung der Walze Réglage
latéral du rouleau arrière



Regolazione laterale dei rulli idraulica
Hydraulic adjustment of the rear roller
Hydraulische Höhenverstellung der Walze
Réglage hydraulique du rouleau arrière



Parallelogramma per combinata con seminatrice MultiDrill
Parallelogramm for combination with seeder MultiDrill
Parallelogramm für Kombination mit MultiDrill
Parallélogramme pour combinaison avec semoir MultiDrill



Supporto cuscinetto rullo
Housebearing
Lagergehäuse
Support roulement



Accessori

Accessories - Zubehör - Accessoires

VIGOLO

Rompitraccia semplice fisso

Rigid track eradicator

Starre Spurlockerer

Soc efface-traces



Rompitraccia con bulloni di trancio e reg. perni

Track eradicator with security pin

Spurlockerer mit Sicherheitsbolzen

Soc efface-traces avec boulon de sécurité



Blocco fissaggio

Tine holder

Zinkenhalter

Pièce de fixation



Protezione parasassi totale EPI-EPR

Total stone protection EPI-EPR

Totaler Steinschutz EPI-EPR

Protection anti-pierres totale EPI-EPR



Protezione parasassi totale VPX-VPZ-VDB

Total stone protection VPX-VPZ-VDB

Totaler Steinschutz VPX-VPZ-VDB

Protection anti-pierres totale VPX-VPZ-VDB



Attacco Seminatrice Idraulico ASI P

Hydraulic Seeder Coupler ASI P

Hydraulischer Drillmaschineanbau ASI P

Attelage semoir hydraulique ASI P



Cardano a bullone di trancio

Cardan shaft with security pin

Gelenkwelle mit Sicherheitsbolzen

Cardan boulon de sécurité



Cardano a frizione a dischi

Cardan shaft with safety clutch

Gelenkwelle mit Rutschkupplung

Cardan à friction



Cardano con sicurezza autom. a camme

Cardan shaft with cam clutch

Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung

Cardano avec sécurité automatique

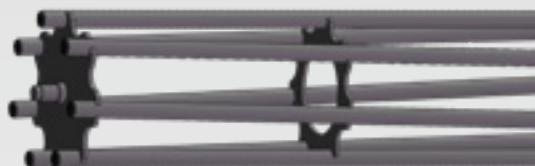


Rulli posteriori

Rear rollers - Walzen - Rouleaux arrière

Rullo Export

Export Roller - Rohrstabwalze
Rouleau Export



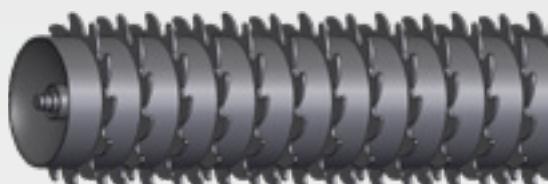
Rullo a gabbia

Cage Roller - Rohrstabwalze
Rouleau Cage



Rullo Packer

Packer Roller - Packerwalze
Rouleau Packer



Rullo Krumen

Krumen Roller - Krumenwalze
Rouleau Krumen



Rullo spuntoni

Packer Roller - Stachelwalze
Rouleau Pointes

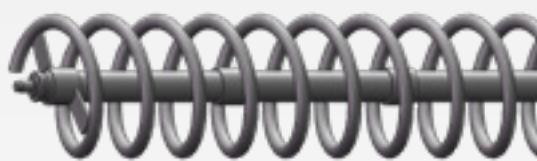


R - Risaia
Rice field - Rizière
Reisfeld



Rullo a spirale

Spiral Roller - Spiralwalze
Rouleau Spiral



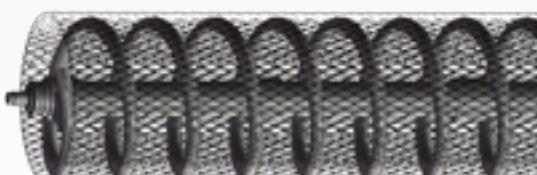
Rullo liscio

Smooth Roller - Glatte Walze
Rouleau lisse



Rullo a rete

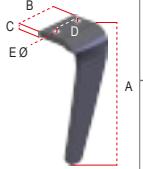
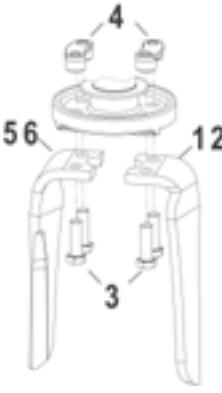
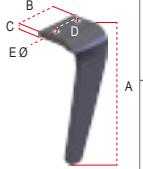
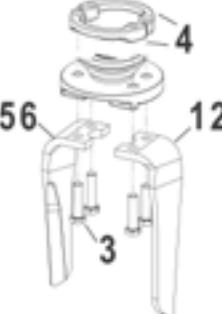
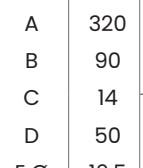
Mesh Roller - Netzwalze
Rouleau Grillage



EPI-15 325	Ø400/7/42.4	Ø220/500	Ø450/48	Ø323/470	-	-	Ø323/500	Ø400/10/25	Ø193/540	Ø355	-
EPI-15 370	Ø400/7/42.4	Ø220/500	Ø450/48	Ø323/470	-	-	Ø323/500	Ø400/10/25	Ø193/540	Ø355	-
EPI-15 410	Ø400/7/42.4	Ø220/500	Ø450/48	Ø323/470	-	-	Ø323/500	Ø400/10/25	Ø193/540	Ø355	-
EPI-15 460	Ø400/7/42.4	Ø220/500	Ø450/48	Ø323/470	-	-	Ø323/500	Ø400/10/25	Ø193/540	Ø406	-
EPI-15 500	Ø400/7/42.4	Ø220/500	Ø450/48	Ø323/470	-	-	Ø323/500	Ø400/10/25	Ø193/540	Ø406	-
EPR-20 400	Ø480/8/42.4	Ø220/500	Ø500/48	Ø323/470	Ø355/500	-	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø193/540	Ø406	-
EPR-20 450	Ø480/8/42.4	Ø220/500	Ø500/48	Ø323/470	Ø355/500	-	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø193/540	Ø406	-
EPR-20 500	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	Ø323/470	Ø355/500	-	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø406	-
EPR-25 600	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	Ø323/470	Ø355/500	-	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø406	-
VPX-20 410	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	Ø323/470	Ø355/500	Ø406/550	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø193/540	Ø406	-
VPX-20 460	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	Ø323/470	Ø355/500	Ø406/550	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø193/540	Ø406	-
VPX-20 500	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	Ø323/470	Ø355/500	Ø406/550	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø406	-
VPX-25 540	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø508	-
VPX-25 580	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø508	-
VPX-25 620	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø508	-
VPZ-20 400	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	-	Ø355/500	Ø406/550	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø193/540	Ø406	-
VPZ-20 450	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	-	Ø355/500	Ø406/550	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø193/540	Ø406	-
VPZ-20 500	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	-	Ø355/500	Ø406/550	Ø323/500	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø406	-
VPZ-25 500	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø406	-
VPZ-25 600	Ø480/8/42.4	Ø273/550	Ø500/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø480/12/30	Ø273/580	Ø508	-
VPZ-30 700	Ø550/9/48	Ø273/550	Ø580/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø550/12/48	Ø273/580	Ø508	-
VPZ-30 800	Ø550/9/48	Ø273/550	Ø580/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø550/12/48	Ø273/580	Ø508	-
VDB-30 600	Ø550/9/48	Ø273/550	Ø580/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø550/12/48	Ø273/580	Ø508	-
VDB-30 700	Ø550/9/48	Ø323/600	Ø580/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø550/12/48	Ø273/580	Ø508	-
VDB-30 750	Ø550/9/48	Ø323/600	Ø580/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø550/12/48	Ø273/580	Ø508	-
VDB-30 800	Ø550/9/48	Ø323/600	Ø580/48	-	Ø355/500	Ø406/550	-	Ø550/12/48	Ø273/580	Ø508	-

Ricambi

Tools - Ersatzteile - Pièces de rechange

SCHEMA SCHEME SCHEMA SCHÉMA	POS.	CODICE PART NUMBER ART. NUMMER REFERENCE	DESCRIZIONE DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION		MODELLO - MODEL MODELE - MODELE				
					EPI	EPR	VPX	VPZ	VDB
	1	93I010046	Dente dx Tine R Zinke R Dent D		A 320	●	●		
	2	93I010045	Dente sx Tine L Zinke L Dent G		B 90	●	●		
	3	79I605020	Vite M16x1,5x50 Screw M16x1,5x50 Schraube M16x1,5x50 Vis M16x1,5x50		C 14				
	4	93I990005	Tassello Tine holder Zinkenträger Porte-dents		D 50	●	●		
	5	93I010048	Dente dx tungsteno Tine R tungsten Zinke R beschichtet Dent D tungstène		E Ø 16,5	○	○		
	6	93I010047	Dente sx tungsteno Tine L tungsten Zinke L beschichtet Dent G tungstène			○	○		
	1	93I010046	Dente dx Tine R Zinke R Dent D		A 320			●	
	2	93I010045	Dente sx Tine L Zinke L Dent G		B 90			●	
	3	79I606320	Vite M16x1,5x63 Screw M16x1,5x63 Schraube M16x1,5x63 Vis M16x1,5x63		C 14			●	
	4	06I360000	Tassello Tine holder Zinkenträger Porte-dents		D 50			●	
	5	93I010048	Dente dx tungsteno Tine R tungsten Zinke R beschichtet Dent D tungstène		E Ø 16,5			○	
	6	93I010047	Dente sx tungsteno Tine L tungsten Zinke L beschichtet Dent G tungstène					○	

SCHEMA SCHEME SCHEMA SCHÉMA	POS.	CODICE PART NUMBER ART. NUMMER REFERENCE	DESCRIZIONE DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION		MODELLO - MODEL MODELE - MODELE				
					EPI	EPR	VPX	VPZ	VDB
	1	931012039	Dente dx Tine R Zinke R Dent D		A 330			●	●
	2	931012040	Dente sx Tine L Zinke L Dent G					●	●
	3	791606320	Vite M16x1,5x63 Screw M16x1,5x63 Schraube M16x1,5x63 Vis M16x1,5x63					●	●
	4	061141000	Tassello Tine holder Zinkenträger Porte-dents					●	●
	5	931011041	Dente dx tungsteno Tine R tungsten Zinke R beschichtet Dent D tungstène					○	○
	6	931011042	Dente sx tungsteno Tine L tungsten Zinke L beschichtet Dent G tungstène					○	○
	1	931010054	Dente dx rapid Tine R quick-fit Zinke R Schnellwechsel Dente D rapide		A 330			○	○
	2	931010053	Dente sx rapid Tine L quick-fit Zinke L Schnellwechsel Dent G rapid					○	○
	3	931010058	Dente dx rapid tungsteno Tine R quick-fit tungsten Zinke R Schnellwechsel beschichtet Dente D rapide tungstène					○	○
	4	931010057	Dente sx rapid tungsteno Tine L quick-fit tungsten Zinke L Schnellwechsel beschichtet Dente G rapide tungstène					○	○

● Standard

○ Opzione / Optional / Option / Optinnel

Cat.	Mod.										
		mm	mm	min-max	n.	rpm	rpm	kg	kg	kg	kg
EPI	EPI-15 325	3240	3375	90-200	14	340	280-510	1550	2150	1800	-
	EPI-15 370	3670	3805	100-200	16	340	280-510	1700	1850	1950	2050
	EPI-15 410	4100	4235	100-200	18	340	280-510	1850	2000	2100	2200
	EPI-15 460	4530	4665	120-200	20	340	280-510	2000	2150	2250	2350
	EPI-15 500	4960	5095	130-200	22	340	280-510	2150	2300	2500	2500

EPR	EPR-20 400	4160	4200	100-280	16	400	280-510	2200	2320	2510	2600
	EPR-20 450	4590	4640	110-280	18	400	280-510	2380	2510	2660	2750
	EPR-20 500	5020	5050	130-280	20	400	280-510	2480	2640	2800	2900
	EPR-25 600	5990	6030	150-280	24	400	280-510	2720	2930	3060	3200

VPX	VPX-20 410	4100	4190	120-320	18	395	280-510	2380	2500	2640	2710
	VPX-20 460	4530	4620	120-320	20	395	280-510	2635	2765	2900	2990
	VPX-20 500	4960	5050	130-320	22	395	280-510	2760	2920	3040	3150
	VPX-25 540	5400	5485	140-380	24	395	280-510	2930	3120	-	3450
	VPX-25 580	5830	5915	150-380	26	395	280-510	3080	3280	-	3650
	VPX-25 620	6260	6345	160-380	28	395	280-510	3260	3480	-	3900

VPZ	VPZ-20 400	4160	4200	130-320	16	395	280-510	2460	2580	2620	2870
	VPZ-20 450	4590	4640	140-320	18	395	280-510	2725	2855	2970	3040
	VPZ-20 500	5020	5050	140-320	20	395	280-510	2860	3020	3150	3250
	VPZ-25 500	5020	5050	150-380	20	395	280-510	3030	3220	-	3550
	VPZ-25 600	5990	6030	180-380	24	395	280-510	3200	3400	-	3770
	VPZ-30 700	6950	6980	230-500	28	395	-	3750	3880	-	4330
	VPZ-30 800	7910	7940	250-500	32	395	-	4050	4250	-	4520

VDB	VDB-30 600	5990	6030	200-500	24	395	-	3900	4100	-	4500
	VDB-30 700	6950	6980	220-500	28	395	-	4250	4450	-	4920
	VDB-30 750	7430	7460	250-500	30	395	-	4400	4630	-	5000
	VDB-30 800	7910	7940	270-500	32	395	-	4600	4850	-	5100

● Standard

○ Opzione / Optional / Option / Optinell

- Non disponibile, not available, nicht verfügbar, pas disponible

 kg													ASI 2
-	2°	●	○	●	○	●	○	-	215		●	-	
-	2° / 3°	●	○	●	○	●	○	-	215		●	○	
-	2° / 3°	●	○	●	○	●	○	-	215		●	○	
-	2° / 3°	●	○	●	○	●	○	-	215		●	○	
-	2° / 3°	●	○	●	○	●	○	-	215		●	○	

2700	2° / 3°	●	○	●	○	●	○	-	240		●	○
2850	2° / 3°	●	○	●	○	●	○	-	240		●	○
3030	2° / 3°	●	○	●	○	●	○	-	240		●	○
3380	2° / 3°	●	○	●	○	●	○	-	240		●	○

2870	2° / 3°	●	○	○	●	●	○	-	215		●	○
3160	2° / 3°	●	○	○	●	●	○	-	215		●	○
3330	2° / 3°	●	○	○	●	●	○	-	215		●	○
3640	3°	●	○	○	●	●	○	-	215		●	○
3820	3°	●	○	○	●	●	○	-	215		●	○
4100	3°	●	○	○	●	●	○	-	215		●	○

2970	2° / 3°	●	○	○	●	●	○	○	240		●	○
3140	2° / 3°	●	○	○	●	●	○	○	240		●	○
3380	2° / 3°	●	○	○	●	●	○	○	240		●	○
3740	3°	●	○	○	●	●	○	○	240		●	○
3940	3°	●	○	○	●	●	○	○	240		●	○
4510	3° / 4°	●	○	○	●	-	●	○	240		●	-
4700	3° / 4°	●	○	○	●	-	●	○	240		●	-

4750	3°	●	○	○	●	●	○	○	240		●	-
5100	3° / 4°	●	○	○	●	-	●	○	240		●	-
5200	3° / 4°	●	○	○	●	-	●	○	240		●	-
5320	3° / 4°	●	○	○	●	-	●	○	240		●	-



- Erpici rotanti pieghevoli**
- Folding rotary harrows**
- Klappbare Kreiseleggen**
- Hereses rotatives repliables**

Ci riserviamo di apportare modifiche senza alcun preaviso.
I dati in tabella, si riferiscono a macchine in versione standard.
Le foto e i disegni riportati nel presente opuscolo, non necessariamente rispecchiano le normative CE.

We reserve the right to make alterations without prior notice.
The data given in this table refers to standard machines.
Photographs and drawings of this booklet don't always reflect CE regulations.

Technische Änderungen vorbehalten.
Die in der Tabelle genannten Daten gelten für die Standardausführung.
Die Fotos und die Zeichnungen anwesend an den entsprechenden
Broschüre sind nicht notwendigerweise wiederspiegeln an den massgebenden CE-Norm.

Nous réservons d'apporter modifications sans préavis.
Les données du tableau se rapportent aux machines dans la version standard.
Les photos et les croquis reportées dans cette brochure ne respectent pas toujours les normatives CE.



Follow us on Facebook and YouTube



VIGOLO SRL Unipersonale
Dir. e Coord. di Vigolo Flavio Holding srl Unipersonale

Via dell'Industria 27 A
36045 Alonte (VI), Italia

C.F. e P.Iva 02581040249
Cod. dest. 2LCMINU

Tel. +39 0444 436247 - Fax +39 0444 436237
info@vigolo.com - www.vigolo.com